



*"Connecting Youth...Making a Difference in the World"*  
*Natural Disaster Youth Summit (NDYS)*

<http://ndys.jearn.jp/> ndys@jearn.jp

## NDYS2008 宣言文

ポート・オブ・スペイン防災世界子ども会議 2008 はここに宣言します。

平成 20 年 4 月 28 日

「グローバルビレッジの住民として、私たちは、青年と専門家の間をつよい絆を更に強化し、すべての国・地域を共通の目的をもった国際的なつながりの中に結びつけることによって、災害のリスク管理への意識を高め、グローバルな気候変動に適応しなければなりません。

『一つの共同体、一つの努力、今こそが行動を起こすとき』

翻訳 加藤言人 神戸-日本

この NDYS2008 宣言文は、2008 年 4 月 28 日に、第 4 回「防災世界子ども会議 2008 in トリニダード・トバゴ」で、参加の子どもたちが、それぞれの母国語で宣誓し、ポートオブスペイン市長により公式に調印されました。

*English:*

We, the NDYS members are pleased to show the world the declaration of this Natural Disaster Youth Summit 2008: *Made formal by mayor of Port of Spain* April 28, 2007

***The Natural Disasters Youth Summit of Port of Spain 2008 declares;***

**“That as a Global Village we must resolve to create awareness to disaster risk management and the adaptation to global climate change, by forging strong ties between youths and professionals and integrating all countries in an international partnership for this common purpose:**

**One Village, One Effort, THE TIME TO ACT IS NOW!”**

Delegates recited the declaration in English, Japanese, Spanish, Surinamese, Turkish at the Summit.

*Spanish:*

**“La Cumbre de Jóvenes por los Desastres Naturales en Puerto de España 2008 declara que**

**Como una comunidad global resolvemos crear una red de conocimiento para la mitigación de desastres naturales y para la adaptación al cambio climático global, por tal motivo forjamos fuertes lazos entre jóvenes y profesionales, como así también para integrar a todos los países en una comunidad internacional que comparte el mismo objetivo“Una comunidad,**

**Un solo esfuerzo, EL MOMENTO DE ACTUAR ES AHORA”**

Translated by Sergio Daniel Paz, Salta-Argentina

*Turkish.*

**BİZLER, NDYS ÜYELERİ OLARAK, BU YILKI**

**"ULUSLARARASI DOĞAL AFETLER GENÇLİK ZIRVESİ, PORT OF SPAIN-2008"**

**BILDIRGEMİZİ TÜM DÜNYAYLA PAYLAŞMAKTAN BÜYÜK MUTLULUK DUYUYORUZ:**

"Dünya Küresel Bir Köydür" kavramı çerçevesinde; gençleri, uzmanları ve tüm dünya ülkelerini uluslararası bir ortaklığa davet ediyoruz.

Doğal afet risk yönetimi, küresel iklim değişikliklerine uyum ve önlem konularında ortak bir bilinç oluşturmamız. **Ortak hedefimiz: TEK BİR KÖY, TEK BİR ÇABA. ŞİMDİ HAREKETE GEÇME ZAMANI! "**



**His Worship The Mayor of Port of Spain, Alderman Murchison Brown during the open ceremony.**

...the youth will definitely have some programs, it could be something to the international bodies, because of every country as I said before is affected, by climate change, and therefore we cannot see and do nothing....